

# Indego M 700 | Indego M+ 700

F 016 L94 028 (2020.01) 0 / 9



F 016 L94 028

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)



# BOSCH

## Deutsch

Die Angaben zur EU-Baumusterprüfnummer stimmen nicht mit den Angaben in der Konformitätserklärung in der Betriebsanleitung überein.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Statt dessen gilt folgendes:

2014/53/EU: EU-Baumusterprüfnummer ATCB024848 bei benannter Stelle Nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Sicherheitshinweise

- ▶ **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

### Entsorgung

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden. Informationen erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Bosch Kundendienststelle.

## English

The indication of the EU type examination no. does not correspond with the information in the Declaration of Conformity in the operating instructions.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Instead the following shall apply:

2014/53/EU: EU type examination no. ATCB024848 by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Safety Notes

- ▶ **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### Disposal

According to the European law 2012/19/EU, electrical and electronic equipments that are no longer usable, and according to the European law 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner. Contact your Bosch Service Centre for details.

## Français

Les indications du numéro d'examen de type UE ne correspondent pas à celles de la déclaration de conformité figurant dans la notice d'utilisation.

2014/53/EU : EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Les indications suivantes s'appliquent :

2014/53/UE : Numéro d'examen de type UE ATCB024848 auprès de l'organisme notifié n° 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Consignes de sécurité

- **En cas d'utilisation inappropriée ou de défectuosité de l'accu, du liquide inflammable peut suinter de l'accu. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de l'accu peut causer des irritations ou des brûlures.

### Élimination des déchets

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries/piles usées ou défectueuses doivent être isolées et suivre une voie de recyclage appropriée. Pour des renseignements supplémentaires, contactez le Service Après-Vente Bosch habilité.

## Español

Las indicaciones referentes al Nº de examen CE de tipo no coinciden con lo indicado en la Declaración de conformidad de las instrucciones de uso.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

En su lugar se aplicará lo siguiente:

2014/53/CE: Nº de examen CE de tipo ATCB024848 en Organismo Notificado nº 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Instrucciones de seguridad

- **En el caso de una aplicación incorrecta o con un acumulador dañado puede salir líquido inflamable del acumulador. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

### Eliminación

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/EU y 2006/66/CE, respectivamente. Informaciones al respecto las obtiene Ud. en su taller de servicio técnico Bosch habitual.

## Português

As indicações do número do exame de tipo da UE não correspondem às informações da declaração de conformidade no manual de instruções.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Em vez disso, se aplica o seguinte:

2014/53/UE: Número de exame de tipo ATCB024848 da UE no organismo nº 1588 mencionado. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Indicações de segurança

- **No caso de utilização incorreta ou bateria danificada pode vaziar líquido inflamável da bateria. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.**

Líquido que sai da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

### Eliminação

Conforme as Diretivas Europeias 2012/19/UE relativa aos resíduos aparelhos elétricos e eletrónicos velhos e conforme a diretiva europeia 2006/66/CE relativa a acumuladores/pilhas defeituosos ou gastos, estes devem ser recolhidos separadamente e conduzidos a uma reciclagem ecológica. As informações podem ser obtidas numa oficina de serviço pós-venda Bosch.

## Italiano

Le indicazioni relative al numero dell'esame UE del tipo non corrispondono ai dati riportati nella Dichiarazione di conformità nelle istruzioni per l'uso.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Al posto di quanto indicato è valido quanto segue:

2014/53/UE: Numero dell'esame UE del tipo ATCB024848 presso ente designato No. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Indicazioni di sicurezza

- **In caso d'impiego errato o di batteria danneggiata, vi è rischio di fuoriuscita di liquido infiammabile dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente ad un medico, qualo-**

**ra il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.

#### Smaltimento

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/ batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al Servizio di Assistenza Clienti autorizzato Bosch.

## Nederlands

De informatie over het EU-typegoedkeuringsnummer komt niet overeen met de informatie in de conformiteitsverklaring in de gebruiksaanwijzing.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

In plaats daarvan geldt het volgende:

2014/53/EU: EU-typegoedkeuringsnummer ATCB024848 bij erkende instantie nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Veiligheidsvoorschriften

- ▶ **Bij verkeerd gebruik of een beschadigde accu kan brandbare vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.

#### Afvalverwijdering

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische en elektronische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt. Informatie is verkrijgbaar bij de erkende Bosch klantenservice.

## Dansk

Oplysningerne til EU-typeafprøvningsnummeret stemmer ikke overens med oplysningerne i overensstemmelseserklæringen i brugsanvisningen.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

I stedet for gælder følgende:

2014/53/EU: EU-typeafprøvningsnummer ATCB024848 ved nævnt sted nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Sikkerhedsinstrukser

- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, eller den er beskadiget, kan der slippe brændbar væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skal du skylle med vand. Søg læge, hvis du får væsken i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.

#### Bortskaffelse

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter. Nærmere oplysninger fås ved henvendelse til din nærmeste autoriserede Bosch forhandler.

## Svensk

Uppgifterna för EU-typgodkännandenummer stämmer inte överens med instruktionsbokens försäkran om överensstämmelse.

2014/53 EU: EU typexaminations nr. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Istället gäller följande:

2014/53 EU: EU-typgodkännandenummer ATCB024848 vid nämnd organisation nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Säkerhetsanvisningar

- ▶ **Om batteriet används på fel sätt, eller är skadat, finns det risk för att brännbar vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

#### Avfallshantering

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste brukbara elektriska och elektroniska apparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning. För information, kontakta auktoriserad Bosch kundservice.

## Norsk

Angivelsene til EU-typeprøving nummeret stemmer ikke overens med angivelsene i driftsinstruksens samsvarserklæring.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States  
Istedenfor gjelder følgende:

2014/53/EU: EU-typeprøving nummer ATCB024848 hos benevnt testkontor nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Sikkerhetsinformasjon

- ▶ **Ved feil bruk eller skadet batteri kan brennbar væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

### Deponering

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske og elektroniske maskiner og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EF må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering. Du får informasjoner hos din autoriserte Bosch kundeservice.

## Suomi

EU-tyypikoetusnumeron tiedot eivät täsmää käyttöohjeen yhdenmukaisuusselvityksen tietojen kanssa.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Sen sijaan pätee seuraava:

2014/53/EU: EU-tyypikoetusnumero ATCB024848 nime-tyssä asemassa nro. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Turvallisuusohjeita

- ▶ **Virheellisen käytön tai vaurioituneen akun yhteydessä akusta saattaa vuotaa herkästi syttyvää nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihon ärsytystä ja palovammoja.

### Häivitys

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltä vottomat sähkö- ja elektroniikkalaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Tietoa saat valtuutetusta Bosch-huoltopisteestä.

## Ελληνικά

Τα στοιχεία του αριθμού πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΕ δεν ταυτίζονται με τα στοιχεία της δήλωσης συμμόρφωσης στις οδηγίες λειτουργίας.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Αντί αυτού ισχύει το παρακάτω:

2014/53/EK: Αριθμός πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΕ ATCB024848 στο αναφερόμενο σημείο 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ **Σε περίπτωση λάθους χρήσης ή χαλασμένης μπαταρίας μπορεί να διαρρεύσει εύφλεκτο υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλυθείτε με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Τα διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.

### Απόσυρση

Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ οι άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή αναλωμένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις της Bosch.

## Türkçe

AB Numune Test Numarasına ait veriler, kullanma kılavuzundaki uyumluluk beyanındaki verilerle ile aynı değildir.

2014/53/AB: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Bunun yerine geçerli olan:

2014/53/AB: Anılan merkez No. 1588'de AB Numune Testi Numarası ATCB024848. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Güvenlik Talimatı

- **Yanlış kullanım veya hasarlı akü, yanıcı sıvının aküden dışarı sızmasına neden olabilir. Bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz temas eden yeri su ile yıkayın. Sıvı gözlerinize gelecek olursa hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

#### Tasfiye

2012/19/EU yönetmeliği uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış elektronik ve elektrikli aletler ve 2006/66/EC yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/bataryalar ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu tasfiye için geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır. Bu konuda daha ayrıntılı bilgiyi yetkili Bosch müşteri servisinden alabilirsiniz.

## Polski

Dane dotyczące numeru badania typu UE nie są zgodne z danymi podanymi w deklaracji zgodności zamieszczonej w instrukcji eksploatacji.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States  
Zamiast tego obowiązują następujące dane:

2014/53/UE: Numer badania typu UE ATCB024848 w jednostce certyfikującej nr 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Wskazówki bezpieczeństwa

- **W przypadku nieprawidłowej obsługi lub uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku palnego elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.

#### Usuwanie odpadów

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku elektronarzędzia i urządzenia elektroniczne, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska. Szczegółowych informacji można za-

sięgnąć w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Bosch.

## Čeština

Údaje ke zkušebnímu vzorku EU nesouhlasí s údaji v prohlášení o shodě v návodu k obsluze.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States  
Namísto toho platí následující:

2014/53/EU: EU zkušební vzorek ATCB024848 u jmenovaného místa č. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Bezpečnostní upozornění

- **Při nesprávném použití nebo poškozeném akumulátoru může z akumulátoru vytéct hořlavá kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

#### Zpracování odpadů

Podle evropské směrnice 2012/19/EU musejí být neupotřebitelná elektrická a elektronická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie odděleně shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí. Informace obdržíte u svého autorizovaného zákaznického servisu Bosch.

## Slovenčina

Údaje o číslu skúšky konštrukčného vzoru nesúhlasia s údajmi vo vyhlásení o konformite v Návode na používanie

2014/53/EÚ: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States  
Namiesto toho platí nasledovné:

2014/53/EÚ: Konštrukčný vzor EÚ ATCB024848 na uvedenom pracovisku č. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Bezpečnostné pokyny

- **Pri nesprávnom používaní alebo poškodení akumulátora môže z neho vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina**

**z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.

#### Likvidácia

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné ručné elektrické a elektronické prístroje (elektrospotrebiče) a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia. Bližšie informácie Vám poskytnie Vaše autorizované servisné stredisko Bosch.

## Magyar

Az EU-típusvizsgálati tanúsítvány számával kapcsolatos adatok nem egyeznek meg a konformitási nyilatkozatban megadott adatokkal.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Ehelyett a következők érvényesek:

2014/53/EU: EU-típusvizsgálati tanúsítvány száma ATCB024848 a megadott 1588 számú értesített szervezetnél. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Biztonsági előírások

- ▶ **Hibás alkalmazás vagy megrongálódott akkumulátor esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kiléptő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

#### Hulladékkezelés

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni. További információkat az erre feljogosított Bosch vevőszolgáltatótól kaphat.

## Русский

Данные о номере испытания типа по норме ЕС не соответствуют данным Декларации о соответствии в руководстве по эксплуатации.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Вместо этого действительно следующее:

2014/53/EC: испытание типа по норме ЕС № ATCB024848 уполномоченным органом № 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Указания по технике безопасности

- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

#### Утилизация

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EC отслужившие электрические и электронные приборы и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC поврежденные либо отработанные аккумуляторы/батареи нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию. Информацию можно по-лучить в авторизованной сервисной мастерской Bosch.

## Українська

Дані про номер випробування типу за нормами ЄС не відповідає даним у Декларатії про відповідність в інструкції з експлуатації.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Замість цього дійсне наступне:

2014/53/EC: випробування типу за нормами ЄС № ATCB024848 уповноваженим органом № 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Вказівки з техніки безпеки

- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в**

**очи, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.

#### Утилізація

Відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС та європейської директиви 2006/66/ЄС відпрацьовані електро- й електронні інструменти, пошкоджені або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися в екологічно чистий спосіб. Інформацію можна отримати в авторизований сервісний майстерні Bosch.

## Română

Datele privind numărul de certificat examinare UE de tip nu coincid cu datele conținute în declarația de conformitate din manualul de instrucțiuni.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

În locul acestora fiind aplicabil:

2014/53/UE: Număr certificat examinare UE de tip ATCB024848 al organismului notificat nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Instrucțiuni de siguranță

- ▶ **În cazul utilizării necorespunzătoare sau al unui acumulator deteriorat, din acumulator se poate scurge lichid inflamabil. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.

#### Eliminare

Conform Directivei Europene 2012/19/UE, echipamentele electrice și electronice uzate și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de reciclare ecologică. Informații găsiți la centrul dumneavoastră autorizat de asistență tehnică post-vânzare Bosch.

## Български

Данните за сертифицираната изпитваща лаборатория в декларацията за съответствие в ръководството за експлоатация не са верни.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Вместо това, върнете са:

2014/53/EC: EC № за изпитване на образец ATCB024848 от сертифицирана лаборатория № 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Указания за безопасна работа

- ▶ **При неправилно използване или повредена акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

#### Бракуване

Съгласно Европейска директива 2012/19/EC относно излязла от употреба електрическа и електронна апаратура и съгласно Европейска директива 2006/66/EO акумулаторни или обикновени батерии, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини. Информация можете да получите в местното представителство на Бош.

## Srpski

Informacije o broju EU ispitivanja prototipa se ne slažu sa informacijama iz izjave o usklađenosti iz uputstva za upotrebu.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Umesto toga važi sledeće:

2014/53/EU: Broj EU ispitivanja prototipa ATCB024848 kod zvaničnog mesta br. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Bezbednosne napomene

- ▶ **Kod pogrešne primene ili oštećenja akumulatora može doći do curenja zapaljive tečnosti iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite i lekarsku pomoć.** Tečnost koja curi iz akumulatora može da izazove nadražaje kože ili opekotine.

#### Uklanjanje djubreta

Prema Evropskoj direktivi 2012/19/EU električne i elektronske uređaje koji nisu više upotrebljivi, a prema Evropskoj direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatore/baterije treba odvojeno sakupiti i odvesti na ekološki savesno recikliranje. Informacije možete da nabavite od ovlaštene korisničke službe firme Bosch.

## Slovenščina

Navedbe o številki ES preizkusa tipa niso skladne z navedbami izjave o skladnosti v navodilu za obratovanje. 2014/53/ES: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States Namesto tega velja naslednje:

2014/53/ES: Št. ES preizkusa tipa ATCB024848 pri pristojnem organu št. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Varnostna navodila

- ▶ **V primeru napačne uporabe ali poškodovane akumulatorske baterije lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri naključnem stiku prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

### Odlaganje

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električne in elektronske naprave, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES se morajo okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in okolju prijazno reciklirati. Informacije dobite pri pooblaščenem servisu Bosch.

## Hrvatski

Informacije o broju EU ispitivanja prototipa ne podudaraju se s informacijama iz izjave o skladnosti u priručniku za uporabu.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Umjesto toga vrijedi sljedeće:

2014/53/EU: Broj EU ispitivanja prototipa ATCB024848 od imenovanog tijela br. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Sigurnosne napomene

- ▶ **Kod pogrešne primjene ili oštećene aku-baterije iz aku-baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.**

Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.

### Zbrinjavanje

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU električne i elektroničke uređaje, a u skladu s Europskom direktivom 2006/66/EZ neispravne ili iskorištene akumulatore/baterije potrebno je odvojeno prikupiti i odnijeti na ekološko recikliranje. Informacije možete zatražiti od ovlaštene servisne službe tvrtke Bosch.

## Eesti

EL-tüübihindamisandmei ei vasta kasutusjuhendi vastavusdeklaratsioonis toodule.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Selle asemel kehtib:

2014/53/EL: EL-tüübihindamisnumber ATCB024848 nimetatud kontrollikeskuses nr 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

### Ohutusnõuded

- ▶ **Väärkasutuse või kahjustatud aku korral võib süttiv vedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge ka arsti poole.**

Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

### Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta kehtiva Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL ja direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud aiatööriistad ning akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Lisateavet saate Boschi müügiesindusest.

## Latviešu

Sikāka informācija par EK tipa pārbaudes numuru neatbilst informācijai, kas atrodama lietošanas pamācībā sniegtajā atbilstības deklarācijā.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Tā vietā jālieto šis:

2014/53/EK: EK tipa pārbaudes numurs ATCB024848 no pārbaudošās iestādes Nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

turi būti surenkami atskirai ir perdirdami aplinkai nekenksmingu būdu. Informācijas galite gauti Bosch jgaliotame klientų aptarnavimo skyriuje.

#### Drošības noteikumi

- ▶ **Ja akumulators ir bojāts vai tiek nepareizi lietots, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griežieties pēc palīdzības pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izraisīt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.

#### Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES, lietošanai nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Sīkāku informāciju varat saņemt Bosch pilnvarotā klientu apkalpošanas iestādē.

## Lietuvių k.

Informacija apie ES atitikties tipui patikros numerį nesutampa su Naudojimo instrukcijoje esančioje Atitikties deklaracijoje pateikta informacija.

2014/53/EU: EU type examination no. ATCBXXXXXX by notified body no. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

Vietoje šių galioja toliau pateikiami duomenys:

2014/53/ES: ES atitikties tipui patikros numeris ATCB024848 notifikuojoje įstaigoje Nr. 1588. , ACB, Inc., 6731 Whittier Avenue, Suite C110, Mc-Lean, Virginia 22101, United States

#### Saugos nuorodos

- ▶ **Netinkamai naudojant akumuliatorių arba jei akumulatorius pažeistas, iš jo gali ištekėti degaus skysčio. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.

#### Šalinimas

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, naudoti nebetinkami elektriniai ir elektroniniai įrankiai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ir išseikvoti akumulatoriai bei baterijos